

**ПРОЦЕДУРА РАЗРЕШЕНИЯ РАЗНОГЛАСИЙ ПО ОГРАНИЧЕНИЯМ  
РЕГИСТРАЦИИ (ПРРОР)  
Пересмотрена в феврале 2010 г.**

## **ВВЕДЕНИЕ**

Начиная с самых ранних этапов программы новых рДВУ, обсуждается вопрос ввода процедуры разрешения разногласий по ограничениям регистрации (ПРРОР). Задачей процедуры ПРРОР является рассмотрение претензий от отдельных лиц и организаций, заявляющих, что оператор реестра рДВУ, зарегистрированный от сообщества, не выполняет свои обязательства, связанные с политикой регистрации и использованием доменов, в плане ограничений, установленных соглашением о реестре рДВУ. Необходимость ввода такой процедуры основывается на том соображении, что будет несправедливо в процессе распределения новых рДВУ отдать предпочтение некоему кандидату на основании его обязательств ограничить использование ДВУ интересами определенного сообщества, а затем не требовать исполнения этого обязательства. Недопустимые действия со стороны оператора реестра могут привести к ущербу для такого сообщества или входящих в него организаций или групп.

Как говорится в пояснительной записке от 30 мая 2009 г., в которой впервые представлена процедура ПРРОР (<http://www.icann.org/en/topics/new-gtlds/rdrp-30may09-en.pdf>), в общем случае корпорация ICANN, как правило, не участвует в определении политик использования доменных имен на уровне владельцев регистрации. Это представляется правильным с учетом миссии ICANN (координация DNS "на общем уровне") и основных ценностей ICANN (напр., "поддержка творческой инициативы, инновационных разработок, а также потока информации, доступного через Интернет, путем ограничения деятельности ICANN рамками мер, реализуемых в соответствии с миссией ICANN, для которой необходима или крайне важна глобальная координация").

Формирование ПРРОР (процедуры независимого контроля после передачи) с целью решения вопросов соблюдения требований, предъявляемых к доменам сообщества, и применения ограничений позволит ICANN обойтись без рассмотрения частных примеров содержимого Интернета и использования доменов. Отсутствие процедуры ПРРОР приведет к тому, что ICANN придется затрачивать значительные ресурсы на решение вопросов правомочности и ограничения содержимого. Такая процедура не должна заменить собой ответственность за соблюдение договорных обязательств ICANN. ICANN будет по-прежнему проводить мероприятия по контролю над исполнением договорных обязательств в отношении всех сторон, участвующих в договорах, пропорционально увеличению числа этих сторон с вводом новых доменов верхнего уровня. Тем не менее, надежная процедура ПРРОР станет дополнительным способом защиты интересов правомочных владельцев регистрации в рамках ДВУ, зарегистрированных от сообществ; в противном случае интересы таких владельцев регистрации могут быть ущемлены регистрацией других имен с нарушением оговоренных ограничений, связанных с данным ДВУ. Такая процедура сможет также обеспечивать при необходимости вынесение юридического заключения.

Кроме того, процедура ПРРОР, основанная на полученной претензии, будет иметь то преимущество, что решения по вопросам использования и правомочности будут приниматься только в том случае, когда имеется действительная сторона, заявляющая об ущербе, полученном вследствие действий реестра. В результате, работа будет сведена только к тем ситуациям, когда некая сторона заявляет о реальном ущербе сообществу вследствие несоблюдения оператором реестра ограничений, указанных в соглашении. Целью данного нововведения не является создание нового класса потенциальных заявителей претензий, являющихся третьими сторонами, в пользу которых делается оговорка в соглашении о реестре между ICANN и оператором реестра, несмотря на то, что подобное опасение может возникнуть. В действительности заявитель претензии не сможет заявлять о том, что является сторонним бенефициаром по соглашению о реестре, и корпорация ICANN будет следить за тем, чтобы в ее соглашениях о реестрах с операторами реестров не было явных или подразумеваемых оговорок в пользу каких-либо третьих сторон.

В соответствии с соглашением о реестре операторы реестров будут обязаны принять процедуру ПРРОР. Корпорация ICANN не будет являться стороной в разбирательствах.

Первоначальные претензии от лиц, заявляющих об ущербе, связанном с несоблюдением ограничений для ДВУ сообществ, можно будет подавать через интерактивную форму, аналогичную системе отчетов о проблемах данных Whois на веб-сайте InterNIC.net. Номинальная плата за обработку запроса позволит сократить количество необоснованных претензий. Оператор реестра получит копию претензии и должен будет предпринять целесообразные действия по расследованию (и в обоснованном случае исправлению) описанной ситуации несоблюдения условий. Процесс реализации такой интерактивной процедуры приема претензий находится на этапе исследования и анализа.

Тем не менее, у заявителя претензии должна быть возможность в случае неисправления ситуации нарушения обязательств потребовать дальнейшего рассмотрения претензии. В таком случае независимая комиссия по разрешению разногласий должна вынести решение о том, является ли регистрация, относительно которой поступила претензия, недопустимой с точки зрения регистрационных ограничений, с соблюдением которых оператор реестра обязался работать.

Этот пересмотренный проект ПРРОР включает поправки, внесенные с целью решения некоторых возникших вопросов и учета некоторых предложений. Однако для сохранения баланса между конкурирующими замечаниями и средствами повышения эффективности были приняты не все предложенные поправки. В дополнение к приведенным ниже исправлениям смотрите сводку комментариев и анализ результатов общественного обсуждения первоначального варианта ПРРОР, опубликованные в составе версии 3 Руководства кандидата. Пока еще рассматривается возможность объединения этой процедуры и процедуры разрешения разногласий в отношении товарных знаков после делегирования в единую процедуру.

## **ПРОЕКТ ПРОЦЕДУРЫ**

### **Стороны, участвующие в споре**

- Сторонами в таком споре будут являться организация или отдельное лицо, понесшее ущерб, и оператор реестра рДВУ. ICANN не будет являться одной из сторон, участвующих в споре.

### **Применимые правила**

- Данная процедура охватывает процесс разрешения разногласий в целом. В случае, если для реализации процедуры ПРРОР выбрано несколько поставщиков, каждый из них может применять дополнительные правила и процедуры, обязательные для выполнения при подаче претензии. Ниже излагается общая процедура, которой должны следовать все поставщики.
- В любом новом соглашении о реестре рДВУ от оператора реестра будет требоваться участие в процедуре ПРРОР и согласие на исполнение решения, вынесенного в результате такой процедуры.

### **Язык**

- Языком всех документов и процессуальных действий в рамках данной процедуры является английский.
- Стороны могут предоставлять подтверждающую документацию на языке оригинала, при условии, что такая документация сопровождается полным английским переводом; право на принятие других решений принадлежит экспертной комиссии ПРРОР.

### **Способы обмена сообщениями и ограничения сроков**

- Любая связь с поставщиком ПРРОР осуществляется в электронном виде.
- В целях определения даты начала срока, уведомление или другая переданная информация считается полученной в день ее отправки.
- В целях определения соблюдения сроков уведомление или другая переданная информация считается отправленной, созданной или переданной в день ее отправки.
- В целях расчета периода времени в соответствии с данной процедурой, этот период времени начинается в день, следующий за днем получения уведомления или иной информации.
- Во всех упоминаниях сроков дни рассматриваются как календарные дни, если не оговорено иное.

## **Процессуальная правоспособность**

- Обязательное административное разбирательство начинается после отправки третьей стороной претензии. Прежде всего, поставщик ПРРОР подтверждает, что заявитель является организацией или отдельным лицом, понесшим ущерб вследствие несоблюдения оператором реестра рДВУ от сообщества обязательств по соблюдению ограничений, указанных в соглашении о реестре.
- Подать возражение от имени сообщества могут официальные учреждения или отдельные лица, связанные с определенными сообществами. "Определенным сообществом" должно быть сообщество, связанное с именем рДВУ, на которое подается заявка, являющаяся объектом возражения. Для подтверждения права подать претензию от сообщества возражающая сторона должна подтвердить следующее: она является официальным учреждением, которое имеет постоянно действующую связь с определенным сообществом, состоящим из ограниченной группы пользователей.

## **Стандарт**

- Для удовлетворения претензии возражающая сторона должна доказать следующее:
  - сообщество, на которое ссылается сторона, подающая возражение, является определенным сообществом;
  - существует крепкая связь между соответствующим сообществом и именем или строкой рДВУ;
  - оператор ДВУ нарушил условия ограничений сообщества, указанные в соглашении;
  - заявитель претензии и названное им сообщество понесли ущерб, который можно выразить в материальной форме.

## **Заявитель претензии**

- **Подача претензии**

Претензия подается в электронной форме. После проверки на соответствие техническим требованиям претензия в электронной форме, а также в отпечатанном виде и по факсу направляется поставщиком ПРРОР оператору реестра в соответствии с контактной информацией, указанной в соглашении о реестре.

- **Содержание**
  - Имя и контактная информация заявителя претензии, включая адрес, номер телефона и адрес электронной почты, а также, насколько это известно заявителю, имя и адрес действующего владельца регистрации.
  - Имя и контактная информация, включая адрес, телефон и адрес электронной почты всех лиц, уполномоченных действовать от лица заявителя.
  - Заявление о причине разногласий, которое должно включать:
    - указание конкретных ограничений, описанных в соглашении о реестре, которые были нарушены оператором реестра, а также
    - подробное объяснение того, каким образом нарушение указанных ограничений оператором реестра причинило ущерб заявителю претензии.
  - Заявление о том, что процессуальные действия не предпринимаются с неправомерными целями.
- Объем претензии не должен превышать 5000 слов или 20 страниц (меньшее из двух), исключая приложения, если поставщиком не будет указано на необходимость представления дополнительных материалов.
- Вместе с претензией должна быть отправлена вся сопроводительная документация.
- Во время подачи претензии заявитель уплачивает невозмещаемый сбор за обработку в сумме, определяемой соответствующими правилами поставщика ПРРОР. В случае если сбор за обработку не оплачен в течение 10 дней с момента получения претензии, она будет по справедливости отклонена.

#### **Административное рассмотрение претензии**

- Все претензии рассматриваются в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента отправки членами комиссии, назначенными соответствующим поставщиком ПРРОР для определения соответствия заявителя требованиям процессуальной правоспособности для удовлетворения запроса и соответствия процессуальным правилам.

- Если поставщик ПРРОР полагает, что претензия соответствует процессуальным правилам, то претензия считается принятой и обработка продолжается. Если поставщик ПРРОР считает, что претензия не соответствует процессуальным правилам, то он отклоняет претензию и закрывает ее рассмотрение, однако готов принять от заявителя новую претензию, которая будет соответствовать правилам. Регистрационный сбор не возвращается.
- Если претензия признана соответствующей требованиям, поставщик направляет ее оператору реестра.

### **Ответ на претензию**

- Оператор реестра направляет ответ на каждую претензию. Ответ направляется в течение 20 (двадцати) дней после вручения претензии. Доставка считается успешной и отсчет времени начинается с момента получения подтверждения того, что письменные материалы, отправленные поставщиком, были получены по последнему известному адресу оператора реестра.
- Этот ответ должен соответствовать правилам подачи претензии и содержать имена и контактные сведения оператора реестра, а также объяснения по всем пунктам претензии; он должен быть оформлен поставщиком и доставлен заявителю в бумажном и электронном виде. При этом должен быть уплачен сбор за обработку, иначе положения претензии будут удовлетворены.

### **Невыполнение обязательств**

- Если оператор реестра не отвечает заявителю, считается, что он не выполнил обязательства в срок.
- Ограниченные права на отмену вывода о невыполнении обязательств в срок могут быть установлены поставщиком, однако ни при каких обстоятельствах не может быть отменена необходимость предоставления достаточных оснований для такой отмены.
- Поставщик должен направить по электронной почте уведомление о невыполнении обязательств заявителю и оператору реестра.
- Все случаи невыполнения обязательств должны приводить к вынесению определения по существу дела.

## **Эксперт**

- В течение 21 (двадцати одного) дня после получения ответа поставщик должен выбрать и назначить одного эксперта.
- Эксперты должны быть независимы от сторон, участвующих в операциях с именем после его передачи. Каждый поставщик (если выбрано несколько поставщиков) следует собственным процедурам при обеспечении такой независимости, включая процедуры отвода и замены недостаточно независимого эксперта.

## **Расходы**

- Поставщик оценивает размер расходов на процессуальные действия, необходимые в рамках такой процедуры, в соответствии с применимыми нормами поставщика. Эти расходы должны покрывать административные затраты поставщика и эксперта и должны не превышать разумных пределов.
- Поставщик оценивает расходы на разбирательство и требует от обеих сторон (заявителя претензии и оператора реестра) предварительно выплатить полную сумму таких расходов. Сборы за регистрацию будут начислены заранее в качестве авансовой оплаты расходов. При завершении разбирательств авансовые платежи возмещаются выигравшей стороне.

## **Расследование и исследование доказательств**

- В общем случае, в целях скорейшего разрешения разногласий с умеренными расходами, расследование не разрешается. В исключительных случаях эксперт может потребовать от какой-либо стороны предоставить дополнительные доказательства.
- Если расследование будет разрешено, оно ограничивается теми сведениями, в которых у каждой стороны имеется реальная необходимость.
- Даже если не поступит запроса от сторон, поставщик может назначить экспертов, оплачиваемых сторонами, запросить личные или письменные свидетельские показания или ограниченный обмен документами.

## **Слушания**

- Разногласия в рамках процедуры ПРРОР обычно разрешаются без слушаний.
- Эксперт может по собственной инициативе или по запросу одной из сторон провести слушания. Тем не менее, презумпция заключается в том, что эксперт выносит определения на основании документов, предоставленных в письменной форме, без проведения слушаний.

- Если запрос на слушания одобрен, их следует проводить в форме видеоконференции или телеконференции, если это возможно. При невозможности использования подобного метода эксперт выбирает место для проведения слушания, если стороны не могут прийти к согласию по данному вопросу.
- Слушания не длятся более одного дня, если только речь не идет о крайне исключительных обстоятельствах.
- Если запрос одной из сторон на слушания одобрен экспертом, несмотря на возражения другой стороны, эксперту предлагается возложить расходы на слушания на сторону, направившую запрос, если эксперт сочтет это приемлемым.
- Все процессуальные действия по разрешению разногласий проводятся на английском языке.

### **Бремя доказательства**

- На заявителе лежит бремя подтверждения своей претензии, которое заключается в необходимости предоставления веских доказательств.

### **Средства правовой защиты**

- Поскольку владельцы регистрации доменных имен, зарегистрированных в нарушение ограничений, установленных соглашением, не являются сторонами такого дела, рекомендуемые средства правовой защиты не могут заключаться в удалении регистрации, выполненной с нарушениями ограничений соглашения.
- В распоряжении эксперта находится ряд инструментов принуждения различной силы действия, рекомендуемых в отношении реестра, если будет признано, что он осуществляет регистрации с выходом за рамки принятых на себя ограничений, в том числе следующие:
  - меры по устранению недостатков реестра, не допускающие в будущем несоответствия регистраций ограничениям сообщества;
  - денежные санкции;
  - временное отстранение от регистрации новых доменных имен в данном рДВУ до тех пор, пока последствия нарушения не будут исправлены;
  - или, в исключительных случаях, расторжение соглашения о реестре.
- При выборе рекомендуемого средства правовой защиты эксперты руководствуются степенью ущерба, нанесенного заявителю.



## **Экспертное заключение**

- Поставщик и эксперт предпримут разумные усилия для того, чтобы экспертное заключение было вынесено в течение 45 дней с момента назначения эксперта. При отсутствии достаточных оснований ни при каких обстоятельствах этот срок не должен превышать 60 дней с момента назначения эксперта.
- Эксперт подготавливает письменное заключение. В нем содержится утверждение о том, является ли претензия фактически обоснованной, и приводятся аргументы в пользу того или иного заключения. Заключение публикуется для открытого доступа и поиска на веб-сайте поставщика.
- В заключение включаются дополнительные рекомендации по использованию конкретных средств правовой защиты и указывается точный срок, когда эти средства должны вступить в силу. Расходы и сборы поставщика, которые еще не оплачены, должны быть оплачены в течение 30 (тридцати) дней после вынесения экспертом заключения.
- Наряду с необходимостью выполнения (в случае отсутствия исключительных обстоятельств) решения эксперта в отношении оператора реестра рДВУ, зарегистрированного от сообщества и не выполняющего свои обязательства, связанные с политикой регистрации и использованием доменов, в плане ограничений, ICANN осуществляет проверку, утверждение и обеспечивает принудительное выполнение рекомендуемых средств правовой защиты, указанных в экспертном заключении, или в соответствии с поправками к этим средствам правовой защиты, внесенными ICANN с учетом конкретных обстоятельств в каждом случае.

## **Доступность судебных и иных административных процессуальных действий**

- Не предполагается, что ПРРОР будет единственной процедурой разбирательств, которая должна препятствовать сторонам добиваться правовой защиты в судах общей юрисдикции.
- Сторонам рекомендуется принять участие в неформальных переговорах и/или прибегнуть к посредничеству на любом этапе разрешения разногласий, однако это не является обязательным требованием и проведение любых таких переговоров по урегулированию само по себе не является причиной для продления каких-либо сроков, установленных в рамках разбирательств.